

# EL MILITANTE

ADENTRO

Ahora disponible: historia de  
campana de defensa obrera

—PÁG. 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 71/NO. 5 5 DE FEBRERO DE 2007

## Exigen justicia por muertos por la policía en Houston

POR JACQUIE HENDERSON

HOUSTON, 20 de enero.—“¡Es usted, jefe Hurr! No es sólo el policía que mató a mi hijo, ¡es usted!” exclamó Danita McIntosh cuando confrontó al jefe de la policía Harold Hurr en una reunión en la iglesia Greater Lighthouse aquí el 17 de enero. La iglesia ubicada en la comunidad de Sunnyside, está a menos de una cuadra de donde su hijo, Robert McIntosh, de 23 años, fue balaceado a muerte en un alto de tráfico el 8 de enero por el policía Leonard Smith.

El mitin, al cual asistieron más de 100 personas, fue el más reciente en una serie de vigilias, manifestaciones y conferencias de prensa en la última semana para protestar las muertes a mano de la

Sigue en la página 11

## Gobierno ataca a obreros de la carne con cargos criminales

POR HELEN MEYERS

DES MOINES, Iowa—El fiscal general estadounidense Alberto González anunció el 16 de enero que las autoridades federales han emitido acusaciones criminales contra 148 de los casi 1 300 trabajadores arrestados el 12 de diciembre en las redadas por la policía de inmigración en las fábricas procesadoras de carne de la Swift en seis estados.

Los trabajadores han sido acusados de usar los números de Seguro Social y datos personales de otras personas para obtener empleo en la Swift. De los acusados, 108 han sido acusados de “robo de identidad con agravante”, lo cual conlleva una sanción obligatoria

Sigue en la página 11

## Intensifican guerra imperialista en Iraq

Más tropas de EE.UU. a Bagdad  
Fuerte apoyo bipartidista a la guerra



Reuters/Ceerwan Aziz

Tropas estadounidenses en Bagdad el 22 de enero. Otros 3200 soldados fueron desplazados en la capital iraquí como parte del plan de enviar 21500 tropas adicionales.

POR SAM MANUEL

WASHINGTON, 24 de enero—Adicionales tropas estadounidenses han comenzado a arribar en Bagdad, como parte del plan de Washington de escalar la guerra en Iraq con el desplazamiento de 21 500 tropas adicionales a la capital iraquí y a la vecina provincia de Anbar. Ya arribó la primera brigada de unos 3

200 miembros de la 182 División Aero-transportada.

A pesar de la retórica partidista de “oposición” al plan de la Casa Blanca, permanece sólido el apoyo bipartidista en el Congreso a las guerras imperialistas en Iraq y Afganistán.

Durante la última semana las fuerzas

Sigue en la página 11

## 27 enero: ¡Todos a Washington!

Súmase al contingente de la Juventud Socialista/  
Partido Socialista de los Trabajadores para exigir:  
**¡Ni un centavo, ni una persona  
para las guerras de Washington!**  
**¡Regresen las tropas a casa ya!**

**Recepción de la Juventud Socialista después de la marcha**

2:30 - 5:00 p.m. Presentación política a las 3:30 p.m.

Restaurante Lincoln House, 504 10th St. NW, Washington D.C. (entre E & F)

Información: (845)706-4811; www.themilitant.com; o distribuidores del *Militante* (ver pág. 8)

**NUEVA YORK » DOMINGO 28 DE ENERO**

**La extensión de las guerras y el desorden  
financiero del imperialismo ante el fortalecimiento  
irreversible de la clase obrera en EE.UU.**

**Lanzamiento de nuevo libro de Pathfinder:  
La Primera y Segunda Declaración de La Habana  
¡Disponibles en el evento por primera vez!**

**Oradores**

**Jack Barnes**, secretario nacional, Partido Socialista de los Trabajadores

**Mary-Alice Waters**, directora de *Nueva Internacional* y editora de *La Primera y Segunda Declaración de La Habana*

....y otros

**Recepción 2 p.m. Programa 3 p.m.  
Cena, refrescos, plática y música: 6 p.m. hasta...**

Edificio del Local 32BJ del SEIU, 101 Sexta Ave.  
entre calles Grand y Watts, en Manhattan

(2 cuerdas al norte de parada Canal St. de trenes A,C y E, y al este de Canal St. del tren 1)

Donación sugerida: programa \$10/cena \$10

Auspician: Partido Socialista de los Trabajadores y Juventud Socialista  
Para más información: (212) 736-2540 ó (973) 481-0077

**Marchas exigirán: ‘¡Manos fuera de Cuba,  
Venezuela, liberen a los Cinco Cubanos!’**  
Campana mundial juvenil exige excarcelación de  
cubanos presos en EE.UU. bajo cargos fabricados

POR RÓGER CALERO  
Y JACOB PERASSO

NUEVA YORK—Se han convocado acciones para el 7 de abril en Nueva York y Los Angeles para demandar el fin de las amenazas de Washington y hostilidades contra Cuba, Venezuela y Bolivia y la libertad de cinco revolucionarios cubanos acusados de cargos fabricados y encarcelados en Estados Unidos.

Las manifestaciones se realizarán durante una campana internacional juvenil para ayudar a educar y ampliar el apoyo para el caso de los Cinco.

Esta campana mundial fue iniciada por la Unión de Jóvenes Comunistas (UJC), Federación de Estudiantes Universitarios y otras organizaciones juveniles cubanas. La campana culminará con un Encuentro Juvenil Internacional de solidaridad en La Habana el 29 y 30 de abril.

Los Cinco son, Gerardo Hernández, Antonio Guerrero, Ramón Labañino, Fernando González y René González. Han estado encarcelados por ocho años, cumpliendo sentencias draconianas tras haber sido declarados culpables de cargos fabricados por el gobierno de Estados

Unidos. Los cinco fueron condenados a sentencias que van desde 15 años de prisión hasta una doble cadena perpetua en una corte en Miami en junio de 2001.

Las acciones del 7 de abril también demandarán la libertad para todos los prisioneros políticos puertorriqueños presos en cárceles de Estados Unidos por abogar por la independencia de su país. Las manifestaciones en Nueva York y Los Angeles darán inicio a un mes de actividades para exigir su excarcelación.

Según la convocatoria hecha por las organizaciones auspiciantes las demandas de la marcha del 7 de abril incluyen: “Alto a la guerra económica y política de Washington contra Cuba”, “Alto a las amenazas y sanciones contra Venezuela y Bolivia”, y “Alto al colonialismo estadounidense en Puerto Rico”.

Para información contacte a la Juventud Socialista al (212) 629-6649 ó youngsocialists@mac.com; al distribuidor del *Militante* más cercano (vea directorio en la página 8); ó la coalición organizadora de la acción del 7 de abril al (917) 887-8710 ó (718) 759-8668.

## ¡Por la libertad de los Cinco Cubanos!

Es necesario dar el apoyo más amplio posible a la campaña internacional juvenil iniciada el 10 de enero para exigir a Washington que ponga en libertad a cinco cubanos encarcelados durante los últimos ocho años: Gerardo Hernández, Fernando González, René González, Tony Guerrero y Ramón Labañino. Ellos fueron arrestados por el FBI bajo cargos fabricados de “conspiración para cometer espionaje” y “conspiración para cometer asesinato”. ¿Su “crimen”? Informar a Cuba sobre las actividades de grupos ultraderechistas que, con la complicidad de Washington, tiene un historial de lanzar ataques dinamiteros contra Cuba desde territorio estadounidense.

La campaña también exige que el gobierno norteamericano otorgue visas a los familiares de los Cinco, y ponga fin a la negativa inhumana de permitir que Gerardo Hernández y René González vean a sus seres queridos.

Encabezada por organizaciones juveniles cubanas, la campaña llama a los jóvenes del mundo a que organicen manifestaciones, eventos informativos y otras actividades con amplio auspicio para divulgar la verdad sobre los Cinco y expandir el apoyo a la demanda por su libertad.

Las manifestaciones nacionales del 7 de abril en Estados Unidos, programadas para Nueva York y Los Angeles, contribuirán al éxito de este esfuerzo a nivel mundial. Otras actividades similares en Norteamérica incluyen: un foro en la escuela de derecho de la Universidad del Sur de Texas en Houston el 26 de enero; una mesa redonda de oradores en la escuela de derecho de la Universidad de Suffolk en Boston el 30 de enero; una

línea de piquetes frente al consulado norteamericano en Vancouver el mismo día y un evento cultural y comida el 25 de febrero en Montreal.

La explicación de los hechos sobre el encarcelamiento injusto de los Cinco, desde su juicio injusto a los fallidos intentos de sus carceleros de aislarlos y romperles la moral, puede ganar apoyo entre una cantidad amplia de trabajadores, agricultores y personas con disposición democrática.

La trayectoria de las vidas de estos cinco militantes también muestra de qué se trata la Revolución Cubana. Muestra porqué los gobernantes multimillonarios están tan determinados a eliminarla—y porqué continuarán fracasando. Tres de los cinco estaban entre los 300 mil cubanos que se ofrecieron como voluntarios para luchar en Angola y ayudaron a derrotar las invasiones de ese país por el régimen racista sudafricano, contribuyendo a la desaparición del apartheid.

Esta desinteresada solidaridad internacional, que Cuba ha ofrecido a todos los que se resisten a la dominación imperialista en el mundo, es el resultado de la revolución socialista que los trabajadores y agricultores hicieron hace 48 años. Ellos tomaron el poder, volcaron el dominio económico y político de la clase capitalista y empezaron a reorganizar la sociedad a favor de los intereses de la gran mayoría. Para los trabajadores, agricultores, pequeños comerciantes y todos los productores explotados, así como para los jóvenes en otros países que luchan contra los efectos brutales del capitalismo, la Revolución Cubana es un ejemplo vivo que tal camino es posible y necesario hoy.

## Gobierno entabla cargos criminales contra obreros

**Viene de la portada**

de un mínimo de dos años de prisión.

Cinco semanas después de las redadas efectuadas por agentes de la policía de inmigración ICE, decenas de obreros siguen encarcelados. De los 262 arrestados en la planta de Greeley, Colorado, 74 siguen presos, la mayoría en una prisión de inmigración en El Paso, Texas. El gobierno se demoró hasta el 19 de enero para que tuvieran acceso a un abogado y una audiencia de fianza ante un juez de inmigración.

“Esto es algo que la ICE debería haber hecho en 48 horas. Se tardó cinco semanas en hacerlo” dijo Dave Minshall, portavoz del Local 7 del sindicato de la industria alimenticia UFCW. El hecho que lo hayan hecho se debe a que el sindicato demandó al ICE por violar el derecho de los obreros al debido proceso judicial, dijo. Tras haber dado cuenta de todos los arrestados en Greeley, el juez de distrito John Kane desechó la demanda.

El juez Kane mandó que no deporten a los que firmaron documentos en las que acordaron abandonar el país y renunciar a sus derechos legales, y que se retiren esas órdenes si los detenidos lo solicitan.



**POR JOE SWANSON**

OSCEOLA, Iowa—En la Osceola Meats, una procesadora no sindicalizada que es filial de la compañía

Hormel, el *Militante* entrevistó a uno de los obreros, quien pidió que su nombre no se publicase. Dijo que a partir de la semana anterior unas “40 personas han sido despedidas por tener números inválidos de Seguro Social”.

Cuando estos trabajadores llegaron al trabajo, “la tarjeta que usan para entrar en la planta no funcionó”, explicó. “Los guardias les dijeron que fueran inmediatamente a la oficina. La compañía sencillamente les dijo que estaban despedidos”.

“Las semanas anteriores, la producción en la planta había estado lenta y los obreros a menudo fueron enviados a casa temprano. Pero después de las despedidas en masa, pusieron a la planta a trabajar seis días a la semana”, añadió.

El obrero dijo que se notaba un nuevo interés entre los trabajadores en sindicalizarse con el UFCW. Dijo que la Osceola Foods convocó una reunión con los empleados en diciembre para disuadirlos de unirse al sindicato.

Dijo que algunos se dejaron convencer por los argumentos de los patrones, pero que muchos otros están a favor del sindicato. La queja principal “es el maltrato. Los mayordomos le gritan a la gente, las amenazan, y a veces cuando vas a la oficina te dicen groserías”.

Señaló que a principios de enero la compañía aumentó el salario en unos 50 centavos por hora, y que él entendía esto como maniobra para minar el apoyo al sindicato.

hacer declaraciones.

En otro incidente, dos policías mataron a Omar Esparza, de 21 años, en la casa de su familia en el área este de Houston el 7 de enero.

La ira provocada por estas muertes por la policía sucede en medio de una creciente oposición a la brutalidad policíaca aquí, incluso al uso generalizado de las pistolas Taser. Hace dos años la policía y políticos capitalistas introdujeron las pistolas Taser, promoviendo las como una manera de reducir la cantidad de tiroteos mortales por la policía, después de protestas públicas contra la violencia policíaca. Sin embargo, un informe del *Houston Chronicle* publicado el 14 de enero reportó que la policía de Houston ha balaceado, herido y matado la misma cantidad de personas que antes que fueran introducidas las pistolas de choque eléctrico.

## Intensifican guerra en Iraq

**Viene de la portada**

norteamericanas y las tropas del gobierno iraquí arrestaron a uno de los asesores principales del clérigo chiíta Muqtada al-Sadr en una redada en Bagdad. Según informes, unos 600 miembros de la milicia de al-Sadr han sido arrestados en redadas parecidas. Washington ha hecho blanco de este grupo, así como las milicias suníes y otros que considere un obstáculo para el establecimiento de un régimen estable en Iraq que sirva los intereses norteamericanos en la región.

Al cierre de esta edición, fuerzas del gobierno iraquí y tropas estadounidenses condujeron una serie de redadas contra estas milicias en la Calle Haifa y otras partes de Bagdad.

El derramamiento de sangre que ha causado la ocupación imperialista y las luchas entre las facciones burguesas iraquíes compitiendo por más poder aumentó la semana pasada. Por lo menos 100 iraquíes murieron víctimas de carros-bomba en dos mercados cerca de Bagdad en vecindarios predominantemente chiítas. El ministro de salud iraquí Ali Hussein al-Shamari estimó que unos 150 mil civiles iraquíes han muerto como resultado de la guerra desde la invasión dirigida por Washington en 2003.

Mientras tanto, dos resoluciones no obligatorias siendo discutidas en el Senado estadounidense críticos del aumento de tropas ilustran que tan fuerte es el apoyo bipartidista a la guerra. La más reciente del republicano John Warner esta siendo co-patrocinada por la republicana Susan Collins y el demócrata Benjamin Nelson.

“El propósito de esta resolución no es el reducir nuestras fuerzas o establecer un plan para una retirada, sino más bien expresar las preocupaciones genuinas de varios senadores de ambos partidos sobre el plan del presidente”, dijo Warner. La resolución declara que “el senado no está de acuerdo con el ‘plan’ de aumentar nuestras fuerzas por 21 500, e insta al presidente a que considere todas las opciones y alternativas para lograr las metas estratégicas con niveles más reducidos de fuerzas que los propuestos”.

Las metas descritas por Warner son similares a las de la Casa Blanca: “Mantener la integridad territorial de Iraq; negarle a terroristas internacionales un lugar donde puedan refugiarse; la conducción de operaciones contraterroristas; ... y el entrenamiento y equipamiento de las fuerzas iraquíes”.

La principal cláusula de otra resolución presentada ante el senado por los demócratas Joseph Biden y Carl Levin, y co-auspiciada por los republicanos Charles Hagel y Olimpia Snowe, declara: “No favorece los intereses nacionales de Estados Unidos profundizar su involucramiento en Iraq, especialmente escalando la presencia militar de Estados Unidos en Iraq”.

Los demócratas Hillary Clinton y Evan Bayh, y el republicano John McHugh, han presentado una propuesta en el senado para “limitar” las tropas estadounidenses en Iraq al nivel actual de 130 mil.

Clinton y Bayh también enviaron una carta al secretario de defensa estadounidense Robert Gates pidiéndole que envíe 2 300 tropas adicionales a Afganistán.

Después de retornar de Afganistán e Iraq, Clinton declaró el 18 de enero en el programa televisivo News Hour de la cadena PBS, que no apoyaba los recortes en fondos para las tropas y que se oponía a establecer horarios para un repliegue porque, “sí creo que tenemos intereses de seguridad nacional vitales en Iraq”.

El senador Barak Obama, quien, al igual que Clinton, está en la delantera para la nominación presidencial del partido demócrata en 2008, emitió una declaración pidiendo “limitar” el número de tropas estadounidenses en Iraq e iniciar un “redesplazamiento en etapas”.

En otra muestra de cuan firme es el apoyo bipartidista para la guerra, el *Washington Post* informó hoy que el “punto en el que coinciden parece ser que el teniente general David Petraeus es el comandante adecuado para Bagdad...y él le dirá al Congreso si necesita más tropas, lo cual posiblemente sucederá”.

### Tarifas de suscripción y dónde encontrarlos

En la página 2 aparecen las tarifas de suscripción.

El directorio de la página 8 indica dónde hallar distribuidores del *Militante* y de *Nueva Internacional*, así como una gama completa de libros de Pathfinder.

# Historia de campaña de defensa obrera ahora disponible

## Caso surgió de lucha de sindicalización de mineros del carbón en Utah

POR OLYMPIA NEWTON

El récord del Fondo de Lucha del Militante —una exitosa campaña de defensa laboral que surgió de una lucha de tres años por mineros del carbón en Utah para ser representados por el sindicato minero UMWA— está ahora disponible para quien quiera estudiarlo o aprender de este. Preparado por el *Militante*, el historial completo de esta campaña de defensa fue entregado en enero a la Sociedad Histórica del estado de Wisconsin en Madison.

Una selección de documentos de este importante capítulo de las luchas del pueblo trabajador en Estados Unidos también está disponible en el sitio web del *Militante*.

El Fondo de Lucha del Militante emergió de un reñido esfuerzo iniciado en 2003 por mineros del carbón en la mina Co-Op cerca de Huntington, Utah, para ganar la representación sindical del UMWA. Los partidarios del *Militante* establecieron el Fondo en 2004 para defender al periódico de una demanda legal hostigadora entablada por la compañía C.W. Mining, los dueños de Co-Op, y su aliada, la Asociación Internacional de Trabajadores Unidos (IAUWU), considerada por los mineros como un sindicato amarillo.

### Lucha de mineros por un sindicato

En agosto del 2003, mineros del carbón de Co-Op empezaron a discutir como luchar por mejores salarios, condiciones de trabajo más seguras y dignas. Al igual que muchos otros mineros en el país, enfrentaban condiciones de trabajo inseguras y no tenían hacia donde recurrir ante el abuso de la compañía. El salario base en esta mina para mineros subterráneos era de 5.50 dólares por hora, comparado al promedio nacional de 17 dólares por hora. Los mineros, la mayoría inmigrantes de México, empezaron a organizar un sindicato para lograr sus metas. El sindicato minero UMWA se comprometió en apoyar su esfuerzo.

El 22 de septiembre de 2003, la compañía impuso un cierre patronal a unos 75 mineros de Co-Op después que estos realizaran un paro laboral para exigir que Bill Estrada, un partidario del sindicato, fuera restituido a su puesto. Su despido sucedió poco después de otros intentos de la compañía de victimizar a partidarios de la unión.

Los trabajadores convirtieron el cierre patronal en una huelga. Ganaron un amplio apoyo por todo el país y el mundo. Locales sindicales, especialmente en el Oeste, junto a organizaciones comunitarias y laborales, brindaron solidaridad en forma de donativos de alimentos y financieros. El apoyo vino de lugares tan lejos como Nueva Zelanda y el Reino Unido.

Desde el principio, el *Militante* fue la principal voz de la causa de los mineros, presentando los hechos semana tras semana, y pidiendo apoyo para la lucha por toda Norteamérica y el mundo —muy similar a lo que el periódico ha hecho con otras batallas laborales en décadas pasadas. En tres años, el *Militante* publicó 150 artículos y nueve editoriales sobre la lucha y otros eventos relacionados.

La huelga duró cerca de 10 meses. Por haberse defendido contra los patrones, los mineros de Co-Op tocaron una fibra sensitiva entre trabajadores y sus acciones tuvieron influencia en la región. Mineros sin sindicato visitaron la línea de piquetes

para traer apoyo. Chóferes de camiones de carbón entraron en contacto con el UMWA para discutir la sindicalización. Miembros de sindicatos de trabajadores de ferrocarriles y de electricistas empezaron a discutir como usar su peso para detener la venta y transporte de carbón minado por esquiroleros.

### Cambia el terreno de lucha

Como resultado de la huelga, en julio de 2004, C.W. Mining se vio obligada a ofrecer restituir a los trabajadores en sus puestos y permitir una elección por representación sindical más tarde ese año. El acuerdo vino después de un fallo de la Junta Nacional de Relaciones Laborales (NLRB) estableciendo que los 75 mineros habían sido despedidos ilegalmente, ordenando a la compañía a que los restituya.

Cerca de la mitad de los mineros regresaron a sus puestos; otros ya habían obtenido nuevos trabajos. Mientras los mineros que habían regresado a trabajar se organizaban para convencer a los trabajadores que habían cruzado la línea de piquetes a que votaran a favor del UMWA, los partidarios del sindicato enfrentaron una guerra virtual de la compañía dentro de la mina.

“Ese fue el momento en la lucha en que existían las mejores condiciones para ... reivindicar un local del UMWA en la Co-Op”, dijo Alyson Kennedy, ex minera de Co-Op, al *Militante* en 2006.

“Eso era lo que se nos presentaba”, dijo, “si la acción obrera en esta localidad, en la región y a nivel nacional hubiera sido suficientemente fuerte para reforzar lo que se estaba haciendo en la línea de piquete y, después, cuando habíamos regresado a la mina”. Pero ese tipo de ayuda más amplia del movimiento laboral nunca fue organizada, señaló Kennedy.

Unos días antes de la elección de representación sindical en diciembre de 2004, C.W. Mining despidió a 30 trabajadores.

La compañía alegó que acababan de descubrir que estos mineros no tenían los documentos apropiados para trabajar en Estados Unidos, aunque muchos de ellos llevaban muchos años trabajando en la mina con los mismos documentos.

Incapaces de derrotar a los mineros en la línea de piquetes o en la mina, C.W. Mining intentó trasladar el enfoque de la lucha hacia las cortes. En septiembre de 2004, la compañía y la IAUWU iniciaron una demanda por difamación en una corte federal en Salt Lake City contra más de 100 individuos y organizaciones.

Los patrones del carbón buscaban frustrar la determinación de los mineros de formar un sindicato de su preferencia y asestarle golpes a todos aquellos que estaban divulgando la lucha y organizando solidaridad para los mineros.

Entre los acusados se encontraban 16 dirigentes de la lucha por un sindicato en Co-Op, el sindicato UMWA y varios de sus funcionarios, la diócesis de la iglesia católica en Salt Lake City, el Partido Socialista de los Trabajadores y el *Militante*. La demanda de los patrones describió falsamente al *Militante* como “un periódico que le pertenece y está bajo el control del Partido Socialista de los Trabajadores, el cual es responsable por su contenido”. Otros periódicos también fueron atacados, incluso los diarios con mayor circulación en Utah, el *Salt Lake Tribune*, y el *Deseret Morning News* y el *Intermountain Catholic*, el periódico de la diócesis católica en Salt Lake



Fotos del Militante por Alyson Kennedy (arriba) y Tom Baumann (der.)

**Arriba: Piquetes frente a mina Co-Op en octubre de 2003, al inicio de su batalla de tres años por un sindicato. Derecha: Bernie Hesse, funcionario del Local 789 del UFCW en Minnesota, habla en mitin del pasado 27 de mayo en St. Paul para celebrar derrota de demanda judicial hostigadora de la compañía de carbón.**



City, así como también una cantidad de individuos, organizaciones y sindicatos que estaban dando apoyo a los mineros de Co-Op.

### Amplio trabajo de defensa

A medida que se desarrolló la campaña de C.W. Mining en contra de la lucha de sindicalización, la compañía usó su demanda para concentrar su fuego contra los mineros, el UMWA y el *Militante*. Aseveraban que los mineros divulgando públicamente su esfuerzo organizativo y cualquiera que los apoyara o reportara lo que ellos decían, era culpable de difamación en contra de la compañía.

El *Militante* organizó el Fondo de Lucha del Militante para recabar fondos para cubrir los costos de abogados y otros gastos del juicio, y para asegurar que el periódico pudiera continuar su cobertura sobre el movimiento laboral y su política editorial socialista sin dejarse intimidar, incluso mantenerse siendo una voz consistente de la lucha de los mineros de Co-Op. Motivados por ésta lucha y por el creciente peso político de los inmigrantes de México y de otras partes de Latinoamérica en la clase trabajadora en Estados Unidos, en junio de 2005 el *Militante* publicó su primer número bilingüe y desde entonces ha aparecido en inglés y español.

Unos 1 470 individuos y organizaciones endosaron el Fondo de Lucha del *Militante*. Entre ellos 10 sindicatos internacionales; 26 locales sindicales; 230 funcionarios de sindicatos; y cientos de defensores de la libertad de expresión y la libertad de prensa, partidarios de los derechos laborales y otros.

De los 122 mil dólares contribuidos al Fondo, más de 6 mil fueron contribuidos por locales sindicales y organizaciones laborales. El *Militante* otorgó 23 mil dólares al esfuerzo de defensa para cubrir los gastos iniciales. Después de pagar los gastos de abogados y otros costos, 37 925 dólares fueron regresados al *Militante*.

El 6 de julio de 2006, casi tres años después que les impusieran el cierre patronal, un juez federal en Salt Lake City desestimó la demanda de C.W. Mining. El UMWA, el *Militante* y los 16 mineros habían llegado a un acuerdo con C.W. Mining y la IAUWU para ponerle final a la demanda y a los cargos pendientes ante la NLRB. Emitida en medio de un masivo movimiento proletario por la legalización para los inmigrantes y durante el año con

el número más alto de muertes de mineros del carbón en más de una década, la decisión del juez fue confirmación que los mineros se habían mantenido firmes ante los patrones una vez más.

En un artículo publicado en el *Militante* del 7 de agosto de 2006, su editor, Argiris Malapanis, señaló que la desestimación de la demanda fue una importante victoria para la clase trabajadora y el movimiento laboral.

### En nuestro sitio web

Los materiales del Fondo de Lucha del Militante disponibles en el sitio web del *Militante* incluyen un índice de los artículos ahora disponibles en la Sociedad Histórica del estado de Wisconsin, un resumen de introducción y una cronología de la lucha de sindicalización y la lucha para derrotar las acciones vengativas de los patrones en la corte; varios artículos del *Militante* y la revista *Nueva Internacional* que explican el lugar que ocupó la lucha y el significado del desenlace para el movimiento laboral; el resumen del reporte financiero del Fondo; y la lista final de patrocinadores del fondo.

Los archivos del Fondo de Lucha del Militante en la Sociedad Histórica del estado de Wisconsin complementan a otros sobre significativas campañas de defensa laborales y políticas que también ahí se encuentran. La sociedad guarda los archivos del Comité por los Derechos Civiles, el cual hizo campaña a favor de los dirigentes del Partido Socialista de los Trabajadores y del antiguo local 544-CIO del sindicato Teamsters de Minneapolis, quienes fueron acusados con cargos fabricados en 1941 y subsecuentemente enviados a una prisión federal por sus actividades para organizar oposición en el movimiento obrero a la entrada de Washington a la Segunda Guerra Mundial.

Otras colecciones incluyen los archivos de casos de defensa de víctimas de la lucha de clases, desde el Comité de Derechos Civiles para Kutcher, que fue formado en 1948, el cual luchó exitosamente contra el despido de James Kutcher, un veterano lisiado de la Segunda Guerra Mundial, como empleado público por ser miembro del Partido Socialista de Trabajadores; hasta el Comité de defensa de Mark Curtis, y del Comité de defensa de Róger Calero, que luchó exitosamente en 2002 y 2003 contra los esfuerzos del gobierno de deportar a Calero, un reportero del *Militante*.